

ATTITUDE

INTERIOR DESIGN MAGAZINE



GRACEFUL

Abraçar a beleza, inspirar graciosidade
Embracing beauty, inspiring grace

PORTUGAL CONT. 10,00€ • BE/R/NL/IT/ESP/GR 13€ • DE 14€ • UK £10 • Suisse 16 CHF • Morocco 110 MAD • USA 24,95\$ • Canada 24,95 CAD / Bimestral



SIMPLICIDADE LUMINOSA

Mais forma e funcionalidade, mais luz e naturalidade, num projecto de remodelação em Salamanca com pormenores impactantes e consonantes com o entorno, este é um plus no portfolio dos criativos madrilenos De la Villa Studio, fotografado pelo Erlantz Biderbost e pelas palavras da Patrícia Ramos.

LUMINOUS SIMPLICITY

More form and functionality, more light and naturalness, in a refurbishment project in Madrid's Salamanca neighbourhood with striking details that are in keeping with the surroundings, this is a highlight in the portfolio of Madrid-based creatives De la Villa Studio, photographed by Erlantz Biderbost and described in the words of Patrícia Ramos.

Na página direita, zona de estar com sofá Chester estofado em tecido de linho branco com um cordão de algodão e borla atada, mesa de centro artesanal com forma orgânica em fibra de vidro reciclada em branco mate, ambos do antiquário Rue Vintage 74. Pintura vermelha de Enrich R., da Galeria Alzueta, combinada com mesa de apoio *Tung JA3*, desenhada por John Astbury para a &Tradition, em MDF maciço fresado e lacado a vermelho borgonha de alto brilho, da Espacio Betty. Em baixo, na suite principal, mesas de cabeceira em pedra de Campaspero, desenhadas por Vincent Van Duysen para a Zara Home. Sobre estas, candeeiros do antiquário Berenis. Cabeceira de carvalho maciço, pintada à mão, com painel estofado, concebida por De la Villa Studio. À direita, pormenor dos bancos de cozinha, em carvalho maciço lacado mate escuro, concebidos pelo estúdio.

On this page, above, living area with Chester sofa upholstered in white linen fabric with cotton cord and tied tassel, handmade coffee table with organic shape in recycled fibreglass with matt white finish, both from antique dealer Rue Vintage 74. A red painting by Enrich R., from Galeria Alzueta, combined with *Tung JA3* coffee table, designed by John Astbury for &Tradition, in milled solid MDF and lacquered in high-gloss burgundy red, from Espacio Betty.

Below, the master suite, with bedside tables in Campaspero stone, designed by Vincent Van Duysen for Zara Home. On these are lamps from the Berenis antique dealer. Hand-painted solid oak headboard with upholstered panel, designed by De la Villa Studio. Right, detail of the kitchen benches, in dark matt lacquered solid oak, designed by the studio itself.



Nesta página, mesa de jantar em mosaico preto com estrutura em metal preto e quarteto de cadeiras estofadas em bouclé branco com estrutura em metal preto, peças do antiquário Rue Vintage 74. Cadeira de braços, desenhada por Andreu Carulla para o Isist Atelier, em madeira de freixo com assento em pele, da Espacio Betty. Junto a estas, colunas de madeira envelhecida, do antiquário Rue Vintage 74. Na parede, quadro de Liam Stevens, da Galeria Alzueta.

This page, black mosaic dining table with black metal frame and quartet of chairs upholstered in white bouclé with black metal frame, pieces from antique dealer Rue Vintage 74. Armchair, designed by Andreu Carulla for Isist Atelier, in ash wood with leather seat, from Espacio Betty. Beside these, aged wooden columns from the antique dealer Rue Vintage 74. On wall, painting by Liam Stevens from the Alzueta Gallery.





Na cozinha, móveis feitos à medida, em madeira lacada mate, com tampo e frente de ilha em pedra Tundra Grey, projectados pelo estúdio De la Villa. Torneiras de cozinha com acabamento cromado, da Grohe. Sobre a ilha e bancada, conjunto decorativo de guardanapos, tábua de cortar em madeira e jarro com riscas pretas, do antiquário Rue Vintage 74, e conjunto de loiça de cerâmica e elementos de vidro, concebido por De la Villa Studio. Pinturas de Isidre Enrich e Liam Stevens, da Galeria Alzueta.

In the kitchen, custom-made furniture in matt lacquered wood, with Tundra Grey stone top and island front, designed by De la Villa studio. Kitchen taps with a chrome finish by Grohe. On the island and worktop, a decorative set of napkins, wooden chopping board and black-striped vase, from the antiques dealer Rue Vintage 74, and set of ceramic crockery and glass elements, designed by De la Villa Studio. Paintings by Isidre Enrich and Liam Stevens, from the Alzueta Gallery.

Desde a entrada, uma parede curvilínea encaminha-nos para a área social da casa que centraliza um dos elementos mais especiais desta recuperação – a lareira.

From the entrance, a curving wall guides us to the social area of the house, which features one of the most special elements of this restoration: the fireplace.





Nesta dupla, vista ampla da zona de estar e de jantar, com a lareira no entremeio. Ao fundo, pedestal de metal envelhecido em preto, do antiquário Belén e pedestal de madeira de carvalho maciço com verniz à base de água, desenhado pelo trio De la Villa Studio. Entre as janelas, obra de Antonio González, na Galeria Alzueta. Na zona de estar, conjunto de bancos Louis estofados em veludo envelhecido com almofada de penas de ganso, do Studio Bañón. Sob estes, tapete de juta natural, do antiquário Rue Vintage 74. Nesta página, da esquerda para a direita, Juan Esteve, Alberto Espejo e Miguel Otero, membros do De la Villa Studio.

In this double spread, wide view of the living and dining area, with the fireplace between them. In the background, an aged black metal pedestal from the Belén antique dealer and a solid oak pedestal with water-based varnish, designed by the De la Villa Studio trio. Hanging between the windows, piece by Antonio González, from the Alzueta Gallery. In the living area, a set of Louis stools upholstered in aged velvet with goose feather cushions by Studio Bañón. Below, a natural jute rug from the antiques dealer Rue Vintage 74. This page featuring from left to right, Juan Esteve, Alberto Espejo and Miguel Otero, members of De la Villa Studio.



A

RUA ÑÚNEZ Balboa, no luxuoso e elegante bairro de Salamanca da capital espanhola, acolhe uma residência que, exteriormente, apela a uma arquitectura brutalista. Assim, as formas rígidas da fachada e o monocromatismo existente passaram a ser o ponto de partida que levou Miguel Otero, Alberto Espejo e Juan Esteve a criarem “espaços amplos, diáfanos e interligados” nesta casa.

Movido pela luminosidade e pela naturalidade dos materiais, o trio que integra o De la Villa Studio encetou um grande projecto de reabilitação através do qual todas as divisões da habitação fossem inundadas com a máxima luz exterior possível. Um ensaio que eliminou grande parte da planta anterior, pautada por um elevado grau de compartimentação. Paralelamente, os terraços — cada um situado num extremo da casa — foram unificados e as divisórias centrais eliminadas.

Desde a entrada, uma parede curvilínea encaminha-nos para a área social da casa que centraliza um dos elementos mais especiais desta recuperação — a lareira. Feita à medida e desenhada pelo estúdio, divide a sala de estar da sala de jantar, sem interromper o campo visual. As linhas sinuosas voltam a ser replicadas na sala de estar. Aqui, uma grande parede curva abarca duas janelas simétricas, uma em cada ponta, trazendo uma sensação de abraço que acolhe os residentes. Ao banhar o espaço com luz, tornou-se na parte preferida dos projectistas. No corredor, uma porta de madeira natural enquadra a passagem para a cozinha. A alvura dos armários e da ilha central compõem esta divisão, de tons neutros que geram uma sensação de calma.

Configurações simples e uniformes exigiam, igualmente, materiais puros, daí que tenha sido aplicado por toda a casa soalho de carvalho natural lavado, em formato estreito e assente com junta solta. Simultaneamente, recorreu-se a pedras naturais, como o calcário Alba ou Marquina black, bem como o travertino Olivillo, utilizado nos lavatórios e na lareira. As portas interiores foram concebidas do chão ao tecto, para dar maior amplitude. Toda a carpintaria de madeira tem um tom mais escuro do que o pavimento, criando contraste entre madeiras, o que ajuda a limitar cada zona e a estabelecer a ordem na casa. Acabamentos que, aliados à estética minimalista com formas geométricas arrojadas, conjugaram na perfeição o estilo brutalista característico do edifício no seu interior.

Além das curvas que filtram a luz e criam sombras, o ambiente neutro foi pintado por uma selecção de mobiliário com acentos de cor. Deste modo, a habitação adquiriu mais personalidade e elegância, encapsulando um estilo flutuante entre o clássico e o moderno, com peças singulares, rigorosamente escolhidas para realçar a beleza de cada espaço. ▲

E

ALLE ÑÚNEZ Balboa, in the luxurious and elegant Salamanca district of the Spanish capital, is the setting for a home that, on the outside, appeals to brutalist architecture. As such, the rigid forms of the façade and the existing monochromatism offered the starting point for Miguel Otero, Alberto Espejo and Juan Esteve to create “wide, diaphanous and interconnected spaces” in this house.

Inspired by the luminosity and naturalness of the materials, the trio from De la Villa Studio embarked on a major refurbishment project in which every room in the house was flooded with as much exterior light as possible. This process eliminated a large part of the former floor plan, which was dominated by a high degree of compartmentalisation. At the same time, the terraces — each located at either end of the house — were unified and the central partitions eliminated.

From the entrance, a curving wall guides us to the social area of the house, which features one of the most special elements of this restoration: the fireplace. Custom-made and designed by the studio, it divides the living room from the dining room without obstructing the visual flow. The sinuous lines are again replicated in the living room. Here, a large, curving wall embraces two symmetrical windows, one at each end, bringing an enveloping sensation that welcomes the residents. By flooding the space with light, it has become the designers’ favourite part of the home. In the corridor, a natural wooden door frames the passage to the kitchen. The whiteness of the cabinets and the central island compose this room, with neutral tones that engender a sense of calm.

Simple, uniform layouts also dictated the need for pure materials, which is why washed natural oak flooring was used throughout the house, with narrow floorboards laid with loose joints. Meanwhile, natural stone was used, such as Alba limestone or Marquina black, as well as Olivillo travertine, which was also used in the washbasins and fireplace. The interior doors were designed from floor to ceiling, in order to provide greater spaciousness. All the wood carpentry is in a darker tone than the flooring, creating a contrast between the different types of wood, which helps to define each area and bring a sense of order to the house. These finishes, combined with the minimalist aesthetic with bold geometric shapes, perfectly complement the building’s characteristic brutalist style indoors.

In addition to the curves that filter the light and create shadows, the neutral environment was enhanced by a selection of colourful furniture. In this way, the house acquired even more personality and elegance, encapsulating a style that fluctuates between classic and modern, with unique pieces that were specifically chosen to emphasise the beauty of each space. ▲



Suite principal com tapete de lã da Kilombo e roupa de cama da Zara Home. Junto à janela, cadeira de bambu italiana original dos anos 60, do antiquário Rue Vintage 74, e candeeiro de mesa desenhado por Santiago Roqueta para Santa Cole, em madeira de bétula e abajur em cartão bege, de Espacio Betty. No quarto de banho da suite principal, lavatório em pedra calcária portuguesa com gavetas em carvalho fresado e torneiras embutidas em níquel escovado, da Maier. Espelho à medida, desenhado por De la Villa Studio e porta da cabine de duche em ferro lacado a preto, com vidro canelado e pedra calcária portuguesa, desenhadas pelo próprio estúdio.

Master suite with woollen rug from Kilombo and bed linen from Zara Home. Next to the window, an original 1960s Italian bamboo chair from the Rue Vintage 74 antique shop and table lamp designed by Santiago Roqueta for Santa Cole, in birch wood and beige cardboard lampshade from Espacio Betty. In the master suite bathroom, a washbasin in Portuguese limestone with drawers in milled oak and inlaid taps in brushed nickel by Maier. Bespoke mirror designed by De la Villa Studio and shower cubicle door in black lacquered iron with fluted glass and Portuguese limestone, designed by the studio itself.